

Úřední věstník

Evropské unie

C 63



České vydání

Informace a oznámení

Svazek 52

18. března 2009

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
I Usnesení, doporučení a stanoviska		
STANOVISKA		
Rada		
2009/C 63/01	Stanovisko Rady ze dne 10. března 2009 k aktualizovanému konvergenčnímu programu Dánska na období 2008–2015	1
2009/C 63/02	Stanovisko Rady ze dne 10. března 2009 k aktualizovanému konvergenčnímu programu Estonska na období 2008–2012	6
Komise		
2009/C 63/03	Sdělení o úpravě některých částek stanovených směrnicí o zajištění podle inflace	11
II Sdělení		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2009/C 63/04	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku	12
2009/C 63/05	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	14

CS

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2009/C 63/06	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	16

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

Komise

2009/C 63/07	Směnné kurzy vůči euru	18
--------------	------------------------------	----

V *Oznámení*

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Komise

2009/C 63/08	Výzvy k předkládání návrhů v rámci pracovního programu na rok 2009 „Lidé“ sedmého rámcového programu ES pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace	19
--------------	--	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

Komise

2009/C 63/09	Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu některých systémů pro snímání nákladu pocházejících z Čínské lidové republiky	20
--------------	--	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2009/C 63/10	Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků	23
--------------	--	----



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Usnesení, doporučení a stanoviska)

STANOVISKA

RADA

STANOVISKO RADY

ze dne 10. března 2009

k aktualizovanému konvergenčnímu programu Dánska na období 2008–2015

(2009/C 63/01)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1466/97 ze dne 7. července 1997 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na doporučení Komise,

po konzultaci s Hospodářským a finančním výborem,

VDALA TOTO STANOVISKO:

- (1) Dne 10. března 2009 Rada posoudila aktualizovaný konvergenční program Dánska na období 2008–2015.
- (2) Po dlouhodobém vzestupu zaznamenalo Dánsko v roce 2008 rychlé a výrazné zpomalení hospodářského růstu, které bylo způsobeno hlavně ochabujícím trhem s bydlením a silícími finančními otřesy. V budoucnu pak slabší poptávka jak na domácím, tak na mezinárodním trhu zhoršení hospodářské situace dále zintenzivní. Při zhoršující se vnější situaci bude zajištění finanční stability a odpovídající nápravy na trhu s bydlením obzvláště problematické. V krátkodobém a střednědobém horizontu bude mít zhoršení hospodářské situace a předpokládaný vývoj cen aktiv a energií významné nepříznivé důsledky pro veřejné finance.

Konkrétně se očekává tlak na pokles příjmů plynoucích z daně z výnosů z důchodů, daní z příjmů právnických osob a odhadované nižší těžby ropy a plynu v Severním moři. Rozpočet přijatý pro rok 2009, který se opírá o zdravý výchozí fiskální stav, přináší diskreční fiskální expanzi ve výši přibližně 1 procentního bodu HDP, včetně trvalého snížení daní z příjmu ve výši ½ % HDP. Tlak na dánskou korunu a čerpání devizových rezerv donutily dánskou centrální banku v říjnu roku 2008 zvýšit úrokové sazby. Tento krok spolu se snížením úrokových sazeb Evropskou centrální bankou vedl k rozšíření rozpětí úrokových sazeb vůči eurozóně. Dánská centrální banka následně na konci roku 2008 a na počátku roku 2009 úrokové sazby snížila poté, co úrokové sazby snížila ECB, a později provedla další snížení, což vedlo k postupnému zúžení úrokového rozpětí. Rozpětí však zůstává široké, na úrovni 1 procentního bodu oproti 0,35 procentního bodu před krizí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 1. Dokumenty, na něž se v tomto textu odkazuje, lze nalézt na této internetové adrese: http://ec.europa.eu/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

- (3) Makroekonomický scénář, z něhož tento program vychází, předpokládá, že růst reálného HDP poklesne z úrovně 0,2 % v roce 2008 na -0,2 % v roce 2009, následně v roce 2010 zrychlí na 0,7 % a během zbývajících let programového období dosáhne průměrného tempa 1,7 % HDP. Zrychlení v letech 2011–2012 odráží technické předpoklady, že mezery výstupu a nezaměstnanosti dosáhnou podle výpočtu dánských orgánů pomocí vnitrostátní metodiky v roce 2012 nulové úrovně. Základním předpokladem je, že míra využití kapacit díky pozvolnému zahraničnímu oživení i nízkým úrokovým sazbám postupně poroste na normální úroveň. Na základě posouzení údajů, které jsou v současné době k dispozici ⁽¹⁾, se scénář zdá být založen na příznivých předpokladech růstu. Pokles domácí poptávky v roce 2009 se s ohledem na nejnovější vývoj zdá být podhodnocený. Růst počínaje rokem 2011 je zřejmě spíše vyšší s ohledem na historický růst produktivity a odhadovaný potenciální růst. Očekává se, že inflace v roce 2009 podstatným způsobem klesne na 1,3 % a že po zbytek programového období bude kolísat kolem úrovně těsně pod 2 %. Příčina kolísání není jasná, předpokládaný vývoj deflátoru HDP se však zdá realistický.
- (4) Průběžná prognóza útvarů Komise z ledna roku 2009 odhaduje přebytek veřejných financí za rok 2008 na 3,1 % HDP, což je hodnota blízká cíli 3,0 % HDP stanovenému v předcházející aktualizaci konvergenčního programu. Z důvodu opožděné reakce trhu práce na zhoršení hospodářské situace přetrvával po většinu roku silný růst zaměstnanosti a mezd, což vedlo k vyšším příjmům z daní z příjmu a nižším sociálním výdajům, než se předpokládalo. Zároveň vedla finanční krize k výrazně nižším příjmům plynoucím z daně z výnosů z důchodu a daní z příjmů právnických osob. Výdaje navíc překročily prognózu z důvodu vyšších výdajů na mezispotřebu a z důvodu jednorázového kapitálového transferu domácnostem v rámci reformy daně z výnosů z důchodů provedené v roce 2007.
- (5) Pro rok 2009 program předpokládá vyrovnaný rozpočet veřejných financí, narozdíl od průběžné prognózy útvarů Komise předpokládající schodek ve výši 0,3 % HDP, což představuje pokles o 3 procentní body HDP. Přibližně 1 procentní bod celkového poklesu je zapříčiněn automatickými stabilizátory. Vedle diskréční fiskální expanze ve výši přibližně 1 procentního bodu HDP, včetně snížení daní z příjmu ve výši 0,5 procentního bodu HDP, se očekává, že s poklesem cen energií a aktiv dojde u obzvláště kolísavých příjmů ke snížení o zhruba 1½ procentního bodu HDP ve srovnání s trendem. Ačkoli se předpokládá strukturální přebytek, změna strukturálního salda na základě cyklicky očištěného salda přepočteného útvarů Komise pomocí společně dohodnuté metodiky a definice jednorázových a jiných dočasných opatření tak, jak ji používají útvarů Komise, dosahující podle odhadů kolem 2½ procentního bodu HDP, potvrzuje výrazně expanzivní orientaci fiskální politiky ⁽²⁾, přestože je výrazně ovlivněna poklesem nestabilních příjmů.
- (6) V roce 2010 se očekává další zhoršení celkového salda, částečně vlivem automatických stabilizátorů, ale zejména v důsledku dalšího plánovaného jednorázového kapitálového transferu domácnostem jako součásti reformy daně z výnosů z důchodů provedené v roce 2007. Cílem programu je pokračovat v plnění střednědobého cíle, kterým je strukturální přebytek (tj. cyklicky očištěné saldo bez jednorázových a jiných dočasných opatření) v rozmezí ¾ – 1¾ % HDP do roku 2010. Po roce 2010 koriguje Dánsko svůj střednědobý cíl směrem k nižším hodnotám, do roku 2015 plánuje dosahovat nepřetržitě alespoň vyrovnaného strukturálního salda. Střednědobý cíl respektuje minimální orientační cíl v podobě schodku kolem ½ % HDP a přiměřeně odráží poměr dluhu k HDP a dlouhodobý průměrný potenciální růst. Nový cíl se tedy považuje za přiměřený a v souladu s Paktem o stabilitě a růstu. Program předpokládá, že se saldo veřejných financí v roce 2011 vrátí do mírného přebytku. To do značné míry závisí na technických předpokladech, že mezery výstupu a nezaměstnanosti dosáhnou v roce 2012 nulové úrovně, což povede k nárůstu cyklických příjmů. Cíle jsou založeny na scénáři, který požaduje nespecifikovaná opatření strukturálních reforem, aby se saldo veřejných financí do roku 2015 trvale zlepšilo o 0,7 % HDP, a zajistila se tak udržitelnost veřejných financí podle vnitrostátní metodiky. V průběhu programového období se očekává, že strukturální přebytek vypočtený na základě společně dohodnuté metodiky klesne o přibližně 3½ procentního bodu HDP, jeho hodnota však bude nadále kladná. Vedle opatření k zajištění finanční stability přijatých na podzim roku 2008 a vymezených v aktualizaci pak úvěrový balíček ze dne 18. ledna 2009 přináší

⁽¹⁾ Toto hodnocení vychází zejména z prognózy útvarů Komise z ledna roku 2009, bere však v úvahu i další informace, jež jsou od uvedené doby k dispozici.

⁽²⁾ V důsledku rozdílů v definicích jednorázových a dočasných opatření nejsou odhady strukturálního salda přímo srovnatelné s prognózou útvarů Komise z ledna roku 2009.

od poloviny roku 2009 dočasné injekce hybridního kapitálu ve výši 100 miliard DKK (5½ % HDP), které budou mít okamžitý dopad na vývoj dluhu uvedený v aktualizaci a potenciálně i na saldo veřejných financí v průběhu programového období.

- (7) K rozpočtovým výsledkům, které program předpokládá, se váže několik rizik. Riziko, že rozpočtové výsledky budou horší v důsledku optimistických předpokladů růstu, a nejistota ohledně opatření, která mají zajistit požadované strukturální reformy, nejsou přes pozitivní rozpočtový vývoj v minulosti kompenzovány riziky, že rozpočtové výsledky budou lepší díky potenciálně vyšším příjmům v případě vyšších cen energií a nižších úrokových sazeb. Opatření zavedená na podporu finanční stability navíc expozici vůči riziku významně zvyšují.
- (8) Dlouhodobý vliv stárnutí obyvatel na rozpočet je nižší než průměrná hodnota v EU, a to zejména díky nedávné důchodové reformě. Rozpočtová pozice předpokládaná programem pro rok 2008, která vykazuje vysoký strukturální přebytek, navíc přispívá ke snížení hrubého dluhu. Udržení vysokých primárních přebytků ve střednědobém horizontu by pomohlo zmírnit rizika, která ohrožují udržitelnost veřejných financí a jejichž úroveň je v současnosti nízká.
- (9) V rozpočtové historii této země se odráží skutečnost, že Dánsko využívalo relativně silného fiskálního rámce, který se vyznačuje svou širokou působností a transparentností a také jasnými fiskálními pravidly. Výdaje na vládní spotřebu však měly tendenci překračovat cíle. Nedávné iniciativy, které stanovily hospodářské sankce, by mohly místní správy podnítit k dodržování dohodnutých cílů. Dále bylo zahájeno několik iniciativ, jejichž cílem je více se zaměřit na nákladovou efektivnost veřejných výdajů. Budou však zapotřebí další opatření, aby se omezil růst výdajů v souladu s cíli vlády.
- (10) S cílem podpořit finanční stabilitu přijaly dánské orgány řadu opatření, včetně změny regulačního rámce v oboru důchodového a životního pojištění, zákon o finanční stabilitě z října roku 2008 a výše uvedený úvěrový balíček. Zákon o finanční stabilitě poskytuje do 30. září 2010 v zásadě neomezenou vládní záruku pro nezajištěné věřitele, přičemž zúčastněné banky kryjí pohledávky do výše 35 miliard DKK (2 % HDP) a stát kryje veškeré pohledávky nad tuto částku. Od 1. října 2010 by měla minimální úroveň pojištění vkladů činit 750 000 DKK. Úvěrový balíček reaguje na rostoucí tlak na solventnost bank a hypotečních institucí a jeho cílem je přispět k dosažení normálního stavu úvěrové politiky.
- (11) V souladu s Plánem evropské hospodářské obnovy, který v prosinci odsouhlasila Evropská rada, provedlo Dánsko přijetím rozpočtu na rok 2009 diskreční fiskální expanzi ve výši přibližně 1 procentního bodu HDP, včetně trvalých opatření, která posilují motivaci pracovat (snížení daní z příjmů) a zlepšují potenciál růstu (investice do výzkumu a vývoje). Expanze je částečně způsobena významným nárůstem mezd ve veřejném sektoru. Očekává se, že plán ekologické dopravní infrastruktury schválený dne 29. ledna 2009 poskytne další fiskální stimul ve výši 5 miliard DKK (¼ % HDP) rozložený do let 2009 a 2010. Tato opatření se vztahují k lisabonským střednědobým reformním programům, které byly revidovány Komisí dne 28. ledna 2009.
- (12) Na základě informací uvedených v aktualizaci programu se u strukturálního salda v roce 2009 očekává zhoršení o 2½ procentního bodu a o další 1 procentní bod po zbytek programového období. Pokles částečně odráží nižší příjmy z obzvláště kolísavých a přechodných zdrojů. Vzhledem ke zdravému výchozímu fiskálnímu stavu a fungování silných automatických stabilizátorů se plánovaná expanzivní orientace fiskální politiky zdá být přiměřenou reakcí na zhoršení hospodářské situace. Rozpočtové projekce v průběhu programového období ukazují, že fiskální pozice Dánska plně odpovídá kritériím Paktu o stabilitě a růstu.
- (13) Aktualizace programu uvádí veškeré povinné údaje a většinu nepovinných údajů ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Zejména celkové výše příjmů a výdajů a některé dílčí položky neodpovídají harmonizovaným definicím, a tím činí posouzení složitým. Mezi nepovinnými údaji navíc chybí specifikace vnitřní dynamiky dluhu.

Celkově lze shrnout, že za současné situace a vzhledem k dobré fiskální pozici se celková orientace fiskální politiky považuje za přiměřenou s ohledem na diskreční fiskální expanzi ve výši přibližně 1 procentního bodu HDP v roce 2009 a s ohledem na poměrně silné automatické stabilizátory. Program předpokládá snížení přebytku veřejných financí v roce 2009 zhruba o 3 procentní body HDP a dalšího zhruba 1¼ procentního bodu v roce 2010. Pokud jde o růst, jsou předpoklady programu příznivé. Fiskální politika směřuje k pokračujícímu dosahování střednědobého cíle, což je v souladu s cílem dlouhodobé udržitelnosti v průběhu programového období, a tím k udržení dostatečně bezpečné rezervy proti překročení referenční hodnoty. Po období vysokých rozpočtových přebytků, které plynuly z relativně silného fiskálního rámce, klesl hrubý veřejný dluh na nízkou úroveň.

S ohledem na výše uvedené hodnocení se Dánsko vyzývá, aby:

- i) provedlo fiskální plány pro rok 2009, včetně stimulačních opatření, v souladu s Plánem evropské hospodářské obnovy a v rámci Paktu o stabilitě a růstu;
- ii) definovalo požadovaná opatření strukturálních reforem, zaměřená zejména na posílení nabídky práce, aby v pozdějších letech dosahovalo rozpočtových cílů.

Srovnání základních makroekonomických a rozpočtových projekcí

		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2015
Reálný HDP (změna v %)	KP pros. 2008	1,6	0,2	– 0,2	0,7	1,9	1,7	1,6
	KOM led. 2009	1,6	– 0,6	– 1,0	0,6	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	2,0	1,3	1,1	0,5	neuv.	neuv.	neuv.
Inflace HISC (%)	KP pros. 2008	1,7	3,6	1,3	2,1	1,4	1,8	1,8
	KOM led. 2009	1,7	3,6	1,6	1,9	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	1,7	2,4	1,6	1,9	neuv.	neuv.	neuv.
Mezera výstupu ⁽¹⁾ (% potenciálního HDP)	KP pros. 2008	1,4	0,0	– 1,4	– 1,8	– 1,2	– 0,8	– 0,5
	KOM led. 2009 ⁽²⁾	1,8	– 0,1	– 2,1	– 2,4	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	1,0	0,3	– 0,4	– 1,5	neuv.	neuv.	neuv.
Čisté půjčky/úvěry vůči zbytku světa (% HDP)	KP pros. 2008	0,7	1,7	1,8	2,3	2,6	2,6	1,8
	KOM led. 2009	0,7	1,7	1,5	1,5	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	1,7	1,3	1,9	2,2	neuv.	neuv.	neuv.
Veřejné příjmy ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ (% HDP)	KP pros. 2008	54,5	53,2	51,2	51,5	52,1	51,8	51,5
	KOM led. 2009	55,4	54,8	52,8	53,4	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	53,4	52,9	52,0	51,7	neuv.	neuv.	neuv.
Veřejné výdaje ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ (% HDP)	KP pros. 2008	49,9	50,2	51,2	52,8	51,8	51,7	51,6
	KOM led. 2009	50,9	51,6	53,1	54,9	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	49,6	49,8	50,0	50,5	neuv.	neuv.	neuv.

		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2015
Saldo veřejných financí ⁽⁶⁾ (% HDP)	KP pros. 2008	4,5	3,0	0,0	- 1,2	0,3	0,1	- 0,1
	KOM led. 2009	4,5	3,1	- 0,3	- 1,5	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	3,8	3,0	2,0	1,2	neuv.	neuv.	neuv.
Primární saldo (% HDP)	KP pros. 2008	6,1	4,2	1,5	0,2	1,6	1,3	0,7
	KOM led. 2009	6,1	4,5	1,2	0,0	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	5,2	4,2	3,0	2,1	neuv.	neuv.	neuv.
Cyklicky očištěné saldo ⁽¹⁾ (% HDP)	KP pros. 2008	3,6	3,0	0,9	0,0	1,1	0,6	0,2
	KOM led. 2009	3,3	3,2	1,0	0,1	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	3,1	2,8	2,3	2,2	neuv.	neuv.	neuv.
Strukturální saldo ⁽³⁾ ⁽⁵⁾ (% HDP)	KP pros. 2008	3,7	4,0	2,6	1,7	1,3	0,6	0,2
	KOM led. 2009	3,3	3,8	1,1	0,9	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	3,5	3,4	2,5	2,5	neuv.	neuv.	neuv.
Hrubý veřejný dluh (% HDP)	KP pros. 2008	26,3	30,3	27,9	26,3	25,4	24,6	22,6
	KOM led. 2009	26,3	30,3	28,4	27,0	neuv.	neuv.	neuv.
	KP pros. 2007	25,6	21,6	19,2	18,6	neuv.	neuv.	neuv.

Poznámky:

- (¹) Mezery výstupu a cyklicky očištěná salda podle programů přepočítávají útvary Komise na základě údajů obsažených v programech.
- (²) Na základě odhadovaného potenciálního růstu v jednotlivých letech období 2007–2010 ve výši 1,8 %, 1,4 %, 1,0 % a 0,9 %.
- (³) Cyklicky očištěné saldo bez jednorázových a jiných dočasných opatření. Jednorázová a jiná dočasná opatření dosahují podle posledního programu -1,0 % HDP za rok 2008 a -1,7 % HDP za roky 2009 a 2010 a -0,2 % za rok 2011 (a snižují schodek/zvyšují přebytek); podle průběžné prognózy útvárů Komise z ledna 2009 dosahují -0,5 % HDP za rok 2008, -0,2 % za rok 2009 a -0,8 % za rok 2010 (a snižují schodek/zvyšují přebytek).
- (⁴) Údaje o příjmech a výdajích obsažené v programu se liší od údajů oznámených Eurostatu v souladu s harmonizovaným přístupem (viz nařízení Komise (ES) č. 1500/2000), na němž je založena prognóza útvárů Komise. Rozdíl se týká zejména zacházení s prodejem výrobků a služeb ze strany veřejného sektoru a spotřebou fixního kapitálu. Saldo však není dotčeno.
- (⁵) Při použití přepočteného cyklicky očištěného salda na základě informací obsažených v programu a definice jednorázových a jiných dočasných opatření tak, jak ji používají útvary Komise, by strukturální saldo činilo 3,6 % HDP za rok 2008, 1,1 % za rok 2009 a 0,9 % za rok 2010.
- (⁶) Pro rok 2007 se hodnoty liší od hodnot oznámených Eurostatu v oznámení EDP z října 2008. Použité hodnoty odrážejí novější, revidované údaje zveřejněné dánským statistickým úřadem, které zatím nebyly Eurostatem potvrzeny.

Zdroj:

Konvergenční program (KP), průběžná prognóza útvárů Komise z ledna 2009 (KOM), výpočty útvárů Komise.

STANOVISKO RADY
ze dne 10. března 2009
k aktualizovanému konvergenčnímu programu Estonska na období 2008–2012

(2009/C 63/02)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1466/97 ze dne 7. července 1997 o posílení dohledu nad stavy rozpočtů a nad hospodářskými politikami a o posílení koordinace hospodářských politik ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na doporučení Komise,

po konzultaci s Hospodářským a finančním výborem,

VDALA TOTO STANOVISKO:

- (1) Dne 10. března 2009 Rada posoudila aktualizovaný konvergenční program Estonska na období 2008–2012.
- (2) Estonská ekonomika v současnosti zaznamenává výrazné zhoršení hospodářské situace. V průběhu roku 2008 přispělo několik vnějších faktorů, zejména prohloubení světové finanční krize a oslabení vnější poptávky, k zmírnění vnější a vnitřní nerovnováhy, ale zároveň i k pokračujícímu přizpůsobování domácí poptávky a k urychlení poklesu ekonomiky. Růst mezd, který značně přesahoval růst produktivity, což platí i pro veřejný sektor, přispěl v průběhu předcházejících let vysokého růstu ke ztrátě nákladové konkurenceschopnosti a trh práce se opožděně přizpůsoboval zhoršené hospodářské situaci. Zdá se však, že od konce roku 2008 se začalo prosazovat zmírňování růstu mezd. V rámci režimu měnového výboru se v roce 2008 na základě vyššího vnímání rizika země a trvalé aprece reálného efektivního směnného kursu zpřísnily měnové a úvěrové podmínky. Veřejné finance se po šesti letech nominálních přebytků výrazně zhoršily, přičemž pro rok 2008 se očekává schodek ve výši přibližně 2 % HDP a v letech 2009 a 2010 se předpokládá další zhoršení. Vzhledem k potřebě přizpůsobení plynoucí z nerovnováhy země počítají estonské orgány s fiskální konsolidací, která má omezit zhoršování fiskální situace, usnadnit proces přizpůsobení a napomoci udržení důvěry trhu.
- (3) Makroekonomický scénář, na němž je program založen, odhaduje pro rok 2008 pokles reálného HDP o 2,2 % a v roce 2009 předpokládá další pokles o 3,5 %. Poté se u HDP předpokládá obnovení růstu na 2,6 % v roce 2010, v letech 2011 a 2012 by pak měl průměrný roční růst činit 4,9 %. Podle údajů, které jsou v současnosti k dispozici ⁽²⁾, se zdá, že tento scénář vychází z příznivých předpokladů růstu pro roky 2009 a 2010, které odrážejí optimistické hodnocení růstu exportního trhu a plně nezohledňují aktuálnější informace svědčící o dalším zhoršení ekonomických ukazatelů a ukazatelů důvěry. Projekce míry inflace uvedené v programu se jeví jako realistické a pokles domácí poptávky a vývoj na globálních trzích může vyvolat další tlak na snižování cen. Vnější saldo by se podle scénáře obsaženého v programu mělo zlepšovat o něco nižším tempem, než předpokládá průběžná prognóza útvarů Komise z ledna 2009, a to vzhledem k příznivějším očekáváním ohledně domácí poptávky a odlišným předpokladům ohledně cen na zahraničních trzích.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 209, 2.8.1997, s. 1. Dokumenty, na něž se v tomto textu odkazuje, lze nalézt na této internetové adrese: http://ec.europa.eu/economy_finance/about/activities/sgp/main_en.htm

⁽²⁾ Toto hodnocení vychází zejména z průběžné prognózy útvarů Komise z ledna 2009, bere však v úvahu i další informace, jež jsou od uvedené doby k dispozici.

- (4) Průběžná prognóza útvarů Komise z ledna 2009 odhaduje schodek veřejných financí za rok 2008 na 2,0 % HDP, zatímco cílem stanoveným v předcházející aktualizaci konvergenčního programu byl přebytek ve výši 1,3 % HDP. Zhoršení je odrazem zejména značného poklesu příjmů oproti původním odhadům, který je způsoben značným zhoršením makroekonomické situace ve srovnání s projekcemi uvedenými v předchozí aktualizaci konvergenčního programu. Zhoršení příjmů bylo do určité míry kompenzováno nižšími výdaji ve srovnání s předchozím cílem poté, co byl v polovině roku 2008 přijat restriktivní dodatečný rozpočet, který stanoví rozsáhlé omezení výdajů.
- (5) Cílovým saldem veřejných financí pro rok 2009 je schodek ve výši 1,7 % HDP, průběžná prognóza útvarů Komise z ledna tohoto roku naproti tomu předpokládá schodek ve výši 3,2 % HDP. Vzhledem k cíli estonských orgánů přijmout euro je fiskální politika v krátkodobém horizontu zaměřena na obnovení důvěry trhu a omezení odchylky od referenční hodnoty stanovené ve Smlouvě. V původním rozpočtu pro rok 2009 se však očekávalo, že růst výdajů bude vyšší než růst nominálního HDP, zejména kvůli zvýšení důchodů v důsledku platné valorizace. Cílem dodatečného restriktivního rozpočtu přijatého v únoru 2009 je uvést nárůst výdajů do obecného souladu s předpokládaným nominálním hospodářským růstem. Rozpočtová strategie pro rok 2009 rovněž zahrnuje některá opatření ke zvýšení příjmů a odkládá původně plánované snížení daní do roku 2010. Celkově se očekává, že orientace fiskální politiky pro rok 2009, která se měří změnou strukturálního salda (tj. cyklicky očištěného salda bez jednorázových a jiných dočasných opatření), bude restriktivní, což platí i pro dodatečný rozpočet přijatý v únoru roku 2009, který v souladu s odhady vnitrostátních orgánů stanoví pro rok 2009 zpřísnění fiskální politiky v hodnotě více než 3 % HDP.
- (6) Střednědobou rozpočtovou strategií programu je dosáhnout strukturálního přebytku, a tím překročit stávající střednědobý cíl vymezený jako strukturálně vyrovnaný rozpočet⁽¹⁾. Předpokládá se, že u celkového schodku veřejných financí dojde v roce 2010 ke snížení na 1,0 % HDP a návratu k přebytku ve výši 0,1 % HDP v roce 2011 a 0,2 % HDP v roce 2012. Očekává se, že přizpůsobení bude vycházet z výdajové strany, přičemž růst výdajů (opírající se o nespecifikovaná opatření) bude ve všech letech počínaje rokem 2010 nižší než růst nominálního HDP. Po oživení ekonomiky se má růst příjmů částečně obnovit, přičemž je zohledněno snížení daní, k němuž má podle stávajících právních předpisů dojít v letech 2010–2012.
- (7) Existuje riziko, že rozpočtové výsledky budou zejména v letech 2009 a 2010 horší, než se předpokládá, neboť makroekonomický scénář je založen na optimistických předpokladech růstu. Toto riziko je však zmírněno nedávným přijetím dodatečného restriktivního rozpočtu. Předpokládaný vývoj veřejných financí, které mají od roku 2011 přejít ze schodku do přebytku, se rovněž může ukázat jako problematický vzhledem k tomu, že program neposkytuje dostatek informací o opatřeních, na nichž je založena fiskální konsolidace na výdajové straně.
- (8) Dlouhodobý dopad stárnutí obyvatelstva na rozpočet je jedním z nejnižších v EU a podle programu by měl zůstat beze změny i při zohlednění účinku nedávné změny pravidla valorizace důchodů. Současná úroveň hrubého dluhu je v Estonsku velmi nízká a udržování zdravých veřejných financí, jak je stanoví rozpočtové plány pro celé programové období, by přispělo k omezení rizik pro dlouhodobou udržitelnost veřejných financí, která jsou nyní na nízké úrovni.
- (9) Rozpočtový rámec vychází z pravidla nominálního salda veřejných financí, které je předem stanovené jako vyrovnané nebo přebytkové. Ačkoli toto pravidlo nemá žádnou oporu v právním předpisu, v letech předcházejících současnému zhoršení hospodářské situace bylo běžně dodržováno. V posledních letech přizpůsobila vláda provádění pravidla tím, že lépe zohledňuje cyklické podmínky ekonomiky, neboť některé rozpočty v období vrcholu konjunkturního cyklu byly přijaty s předem stanovenými přebytky. Rámec plánování výdajů je však nadále slabý, neboť původní výdajové cíle byly v dodatečných rozpočtech systematicky navyšovány, což bylo v dřívějších hospodářsky příznivých obdobích umožněno vyššími než očekávanými příjmy. Posilování střednědobého výdajového rámce a rostoucí efektivnost výdajů se proto za stávajícího zhoršení hospodářské situace stávají obzvláště důležitými a napomohly by snižování dopadu mírněji rostoucích příjmů na veřejné finance. Podle konvergenčního programu vláda zamýšlí přechod na sestavování rozpočtu na základě výkonnosti a na akruální bázi, zpočátku formou pilotních projektů, s cílem posílit střednědobý rozpočtový proces.

⁽¹⁾ Vláda oznámila, že přehodnotí a konkretizuje střednědobý cíl předpokládající strukturální přebytek.

- (10) V zájmu stabilizace finančního sektoru navýšily estonské orgány pojištění vkladů z částky, která v estonských korunách odpovídá 20 000 EUR, na ekvivalent 50 000 EUR a zvýšily úroveň pojistného krytí na 100 %, obojí s účinností od 9. října 2008. Parlamentu byl navíc v prosinci 2008 předložen balíček legislativních návrhů pro pružnější krizové řízení, včetně zavedení zrychleného postupu pro zásahy státu.
- (11) V souladu s Plánem evropské hospodářské obnovy, který v prosinci 2008 odsouhlasila Evropská rada, zaměřilo Estonsko jako země, která čelí značně vnější i vnitřní nerovnováze, svou rozpočtovou politiku na nápravu této nerovnováhy. Tím, že rovněž zohledňuje rizika týkající se výsledku rozpočtového hospodaření a obtíže, které vzhledem k averzi trhu vůči riziku vznikají při zajišťování nových zdrojů financování za přijatelných podmínek, je tak celková restriktivní orientace fiskální politiky plánovaná pro roky 2009 a 2010 přiměřenou reakcí. V souvislosti s národním programem reforem přijaly estonské orgány řadu strukturálních reforem s neutrálním nebo omezeným krátkodobým dopadem na rozpočet; jedná se zejména o opatření na podporu trhu práce a investic, zatímco méně důrazu se kladlo na opatření na podporu průmyslových odvětví a kupní síly domácností. Dvěma opatřeními na podporu trhu práce jsou přijetí modernizovaného zákoníku práce a probíhající reforma zákona o veřejné službě, které mají zvýšit pružnost trhu a souběžně se zvýšením dávek v nezaměstnanosti a rozšířením okruhu příjemců zlepšit zabezpečení. Tato opatření se vztahují ke střednědobé reformní agendě a doporučení, které Estonsku dne 28. ledna 2009 navrhla Komise v rámci Lisabonské strategie pro růst a zaměstnanost.
- (12) V letech 2009–2011 se očekává restriktivní orientace fiskální politiky, která by měla v roce 2012 přejít v mírně expanzivní. Ačkoli je ve všech letech počínaje rokem 2009 dodržována rezerva vůči normálnímu cyklickým výkyvům, může být vzhledem k výraznému zhoršení hospodářské situace nedostatečná, aby v letech 2009 a 2010 zabránila překročení 3 % prahu. Riziko pro výsledek rozpočtového hospodaření je však zmírněno přijetím dodatečného restriktivního rozpočtu z února 2009. Vzhledem k rizikům je možné, že v roce 2011 nebude dosaženo plánovaného návratu k přebytku tak, jak program předpokládá. Přizpůsobení by se navíc mělo opírat o konkrétní opatření. V souvislosti se zapojením Estonska v ERM II a potřebou zlepšit nákladovou efektivnost ekonomiky by měla být zajištěna korekce předcházejícího vysokého růstu mezd.
- (13) Pokud jde o požadavky na údaje stanovené v kodexu chování pro programy stability a konvergenční programy, program vykazuje určité nedostatky u povinných i nepovinných údajů ⁽¹⁾.

Celkově lze shrnout, že Estonsko čelí výraznému zhoršení hospodářské situace, které následuje po letech, kdy hospodářský růst přesahoval potenciál, zároveň však v období 2009 až 2011 plánuje restriktivní orientaci fiskální politiky, která je s ohledem na stávající nerovnováhu přiměřenou reakcí. Zhoršení hospodářské situace je dále prohlubováno světovou finanční krizí a slabou vnější poptávkou. Další překážkou obnovy udržitelného růstu je oslabená nákladová konkurenceschopnost, způsobená zejména dlouhodobým růstem mezd značně přesahujícím růst produktivity. Saldo veřejných financí se v roce 2008 výrazně zhoršilo a po šesti letech přebytků přešlo do schodku. Podle programu mají být veřejné finance ve schodku rovněž v letech 2009 a 2010, přičemž se má schodek postupně snižovat. Při zohlednění makroekonomických rizik a nedostatku informací o konsolidaci na výdajové straně v roce 2010 existuje riziko, že budou rozpočtové výsledky horší, než se očekává, a celkový schodek může v letech 2009 a 2010 překročit 3 % práh. Riziko pro výsledek rozpočtového hospodaření je však zmírněno přijetím dodatečného restriktivního rozpočtu z února 2009.

S ohledem na výše uvedené hodnocení a rovněž s ohledem na potřebu zajistit udržitelnou konvergenci a bezproblémovou účast v systému ERM II se Estonsku doporučuje, aby:

- i) provedlo konsolidaci veřejných financí v krátkodobém horizontu, zajistilo udržení schodku veřejných financí pod hodnotu 3 % HDP a přijalo nezbytná opatření na podporu konsolidace ve střednědobém horizontu;
- ii) provádělo omezitelnou mzdovou politiku ve veřejném sektoru, a podpořilo tak přizpůsobení ekonomiky a posílení konkurenceschopnosti;
- iii) posílilo střednědobý rozpočtový rámec, zejména prostřednictvím lepšího plánování a efektivnosti výdajů.

⁽¹⁾ Chybí zejména předpoklady týkající se nominálního efektivního směnného kurzu. Navíc jsou použity předpoklady úrokových sazeb pro eurozónu, i když tuto skutečnost lze zdůvodnit nedostatkem dostatečně reprezentativních ukazatelů pro úrokové sazby EEK.

Srovnání základních makroekonomických a rozpočtových projekcí

		2007	2008	2009	2010	2011	2012
Reálný HDP (změna v %)	KP list. 2008	6,3	– 2,2	– 3,5	2,6	4,8	5,0
	KOM led. 2009	6,3	– 2,4	– 4,7	1,2	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	7,4	5,2	6,1	6,7	7,0	neuv.
Inflace HISC (%)	KP list. 2008	6,7	10,6	4,2	2,8	3,0	3,2
	KOM led. 2009	6,7	10,6	3,2	2,7	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	6,6	8,6	5,6	3,6	3,5	neuv.
Mezera výstupu ⁽¹⁾ (% potenciálního HDP)	KP list. 2008	8,0	0,9	– 5,7	– 5,9	– 3,9	– 1,7
	KOM led. 2009 ⁽²⁾	9,0	2,1	– 5,4	– 6,4	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	2,7	0,1	– 1,2	– 1,5	– 1,3	neuv.
Čisté půjčky/úvěry vůči zbytku světa (% HDP)	KP list. 2008	– 16,9	– 10,5	– 5,1	– 5,0	– 4,7	– 4,7
	KOM led. 2009	– 17,1	– 8,8	– 4,2	– 2,6	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	– 14,0	– 9,9	– 8,2	– 7,8	– 7,4	neuv.
Veřejné příjmy (% HDP)	KP list. 2008	38,2	36,2	38,9	37,8	36,5	35,2
	KOM led. 2009	38,2	36,5	38,2	38,4	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	37,2	38,2	38,2	37,4	36,3	neuv.
Veřejné výdaje (% HDP)	KP list. 2008	35,5	38,2	40,6	38,8	36,4	35,0
	KOM led. 2009	35,5	38,5	41,4	41,6	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	34,6	36,9	37,2	36,5	35,5	neuv.
Saldo veřejných financí (% HDP)	KP list. 2008	2,7	– 1,9	– 1,7	– 1,0	0,1	0,2
	KOM led. 2009	2,7	– 2,0	– 3,2	– 3,2	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	2,6	1,3	1,0	0,9	0,8	neuv.
Primární saldo (% HDP)	KP list. 2008	2,9	– 1,8	– 1,5	– 0,8	0,3	0,4
	KOM led. 2009	2,9	– 1,8	– 3,0	– 2,9	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	2,7	1,4	1,1	1,0	0,8	neuv.
Cyklicky očištěné saldo ⁽¹⁾ (% HDP)	KP list. 2008	0,3	– 2,2	0,0	0,8	1,3	0,7
	KOM led. 2009	– 0,1	– 2,6	– 1,6	– 1,3	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	1,8	1,3	1,4	1,3	1,2	neuv.

		2007	2008	2009	2010	2011	2012
Strukturální saldo ⁽³⁾ (% HDP)	KP list. 2008	– 0,1	– 2,4	– 0,1	0,4	1,2	0,7
	KOM led. 2009	– 0,4	– 2,8	– 1,6	– 1,3	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	1,2	0,8	1,4	1,3	1,2	neuv.
Hrubý veřejný dluh (% HDP)	KP list. 2008	3,5	3,7	3,7	3,5	3,0	2,8
	KOM led. 2009	3,5	4,3	6,1	7,6	neuv.	neuv.
	KP list. 2007	2,7	2,3	2,0	1,8	1,6	neuv.

Pozn.:

⁽¹⁾ Mezery výstupu a cyklicky očištěná salda podle programů přepočítávají útvary Komise na základě údajů obsažených v programech.

⁽²⁾ Na základě odhadovaného potenciálního růstu v jednotlivých letech období 2007–2010 ve výši 4,6 %, 4,1 %, 3,7 % a 3,5 %.

⁽³⁾ Cyklicky očištěné saldo bez jednorázových a jiných dočasných opatření. Jednorázová a jiná dočasná opatření dosahují 0,4 % HDP za rok 2007, 0,2 % za rok 2008, 0,1 % za rok 2009, 0,4 % za rok 2010 a 0,1 % za rok 2011; podle posledního programu všechna snižují schodek. Jednorázová opatření pro období let 2009–2011 nejsou podle průběžné prognózy útvarů Komise z ledna považována za opatření jednorázové povahy.

Zdroj:

Konvergenční program (KP), průběžná prognóza útvarů Komise z ledna 2009 (KOM), výpočty útvarů Komise.

KOMISE

Sdělení o úpravě některých částek stanovených směrnicí o zajištění podle inflace

(2009/C 63/03)

V souladu s článkem 41 směrnice 2005/68/ES ⁽¹⁾ o zajištění a o změně směrnic Rady 73/239/EHS, 92/49/EHS, jakož i směrnic 98/78/ES a 2002/83/ES byly v roce 2008 částky stanovené v eurech v čl. 40 odst. 2 přezkoumány, aby se vzaly v úvahu změny v evropském indexu spotřebitelských cen zahrnujícím všechny členské státy, který zveřejňuje Eurostat. V důsledku přezkumu se částky stanovené v eurech zvyšují z 3 000 000 EUR na 3 200 000 EUR a z 1 000 000 EUR na 1 100 000 EUR. Útvary Komise informovaly o přezkumu a o upravených částkách Evropský parlament a Radu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 323, 9.12.2005, s. 1.

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(2009/C 63/04)

Datum přijetí rozhodnutí	28. 1. 2009
Podpora č.	NN 72/07 (ex N 871/06)
Členský stát	Francie
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Aide à la restructuration de l'entreprise SA Tilly-Sabco
Právní základ	Circulaire du ministre de l'agriculture et de la pêche DPEI/SDEPA/C2006-4019 SG/DAFL/SDEPA/C2006-1503 du 15 mars 2006 (point 4)
Typ opatření	Jednotlivá podpora
Cíl	Podpora na restrukturalizaci
Forma podpory	Přímá dotace prostřednictvím konverze splatných záloh vyplacených v rámci podpory pro záchranu N 273/06
Rozpočet	3,6 milionů EUR
Míra podpory	—
Doba trvání	Jednorázová dotace
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Office national interprofessionnel de l'élevage et de ses productions 80, avenue des Terroirs de France 75607 Paris Cedex 12 FRANCE
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	11. 12. 2008
Podpora č.	NN 10/08
Členský stát	Spolková republika Německo
Region	Mecklenburg-Vorpommern
Název (a/nebo jméno příjemce)	Tierseuchenkasse
Právní základ	Satzung der Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern v. 12.1.2007
Typ opatření	Podpora
Cíl	Prevence, zamezování a zjišťování chorob zvířat
Forma podpory	Dotace
Rozpočet	Cca. 3 256 900 EUR/ročně
Míra podpory	Max. 100 %
Doba trvání	1. 1. 2007-31. 12. 2013
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Názav a adresa orgánu poskytujícího podporu	Tierseuchenkasse Mecklenburg-Vorpommern 17033 Neubrandenburg DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)**

(2009/C 63/05)

Datum přijetí rozhodnutí	22. 12. 2008
Podpora č.	N 639/08
Členský stát	Německo
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Garantiemaßnahme für IKB
Právní základ	Finanzmarktstabilisierungsfondsgesetz
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Záruka
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 5 000 milionů EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	22. 12. 2008-22. 6. 2009
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Sonderfonds Finanzmarktstabilisierung (SoFFin) Finanzmarktstabilisierungsanstalt Taunusanlage 6 60329 Frankfurt am Main DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	27. 2. 2009
Podpora č.	N 71/09
Členský stát	Spojené království
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Temporary aid in the form of loan guarantees

Právní základ	The Industrial Development Act 1982 Regional Development Agencies Act 1998 Science and Technology Act 1965 Energy Act 2004 Environmental Protection Act 1990 Employment and Training Act 1973 Civil Aviation Act 1982 Local Government Act 2000 Government of Wales Act 2006, Section 60 Welsh Development Agency Act 1975, Section 1 The Industrial Development (Northern Ireland) Order 1982 The Industrial Development (Northern Ireland) Act 2002 Article 3 of the Energy Efficiency (Northern Ireland) Order 1999 Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990, as amended on 1 April 2001, by Scottish Statutory Instrument 2001 No 126 Local Government in Scotland Act 2003, section 20
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství
Forma podpory	Záruka
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 8 000 milionů GBP
Míra podpory	—
Délka trvání programu	1. 3. 2009-31. 12. 2010
Hospodářská odvětví	Všechna odvětví
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	All eligible guarantee granting authorities in UK
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku****(Text s významem pro EHP)****(2009/C 63/06)**

Datum přijetí rozhodnutí	11. 2. 2009
Podpora č.	N 538/08
Členský stát	Německo
Region	Thüringen
Název (a/nebo jméno příjemce)	ersol Thin Film GmbH
Právní základ	Investitionszulagengesetz 2007 in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Februar 2007 (Bundesgesetzblatt I S. 282); Investitionszulagengesetz 2010 in der Fassung der Bekanntmachung vom 7. Dezember 2008 (Bundesgesetzblatt I Nr. 56 vom 10. Dezember 2008, S. 2350)
Název opatření	Individuální podpora
Cíl	Regionální rozvoj, regionální rozvoj
Forma podpory	—
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 39,72 milionu EUR
Míra podpory	10,32 %
Délka trvání programu	2008-2011
Hospodářská odvětví	Zpracovatelský průmysl
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Finanzamt Gotha Reuterstraße 2A 99867 Gotha DEUTSCHLAND
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	22. 12. 2008
Podpora č.	N 655/08
Členský stát	Německo
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Nord LB
Právní základ	—
Název opatření	Režim podpory
Cíl	Podpora na nápravu vážných poruch ve fungování hospodářství

Forma podpory	Záruka
Rozpočet	Celková částka plánované podpory: 10 000 milionů EUR
Míra podpory	—
Délka trvání programu	22. 12. 2008-22. 6. 2009
Hospodářská odvětví	Finanční zprostředkovatelství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Länder Niedersachsen und Sachsen-Anhalt
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

17. března 2009

(2009/C 63/07)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2942	AUD australský dolar	1,9624
JPY japonský jen	128,10	CAD kanadský dolar	1,6495
DKK dánská koruna	7,4544	HKD hongkongský dolar	10,0327
GBP britská libra	0,92650	NZD novozélandský dolar	2,4410
SEK švédská koruna	11,0265	SGD singapurský dolar	1,9839
CHF švýcarský frank	1,5327	KRW jihokorejský won	1 835,14
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	12,9218
NOK norská koruna	8,8315	CNY čínský juan	8,8487
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,4543
CZK česká koruna	26,513	IDR indonéská rupie	15 530,40
EEK estonská koruna	15,6466	MYR malajsijský ringgit	4,7562
HUF maďarský forint	299,68	PHP filipínské peso	62,410
LTL litevský litas	3,4528	RUB ruský rubl	44,7465
LVL lotyšský latas	0,7075	THB thajský baht	46,365
PLN polský zlotý	4,4900	BRL brazilský real	2,9523
RON rumunský lei	4,2968	MXN mexické peso	18,3950
TRY turecká lira	2,2111	INR indická rupie	66,5350

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

KOMISE

Výzvy k předkládání návrhů v rámci pracovního programu na rok 2009 „Lidé“ sedmého rámcového programu ES pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace

(2009/C 63/08)

Oznamuje se zahájení výzev k předkládání návrhů v rámci pracovního programu na rok 2009 „Lidé“ sedmého rámcového programu Evropského společenství pro výzkum, technický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013).

Očekávají se návrhy v níže uvedených oblastech. Lhůta pro předkládání návrhů a přidělené rozpočtové prostředky jsou uvedeny ve výzvách, které jsou zveřejněny na internetové stránce CORDIS.

Specifický program „Lidé“:

Název výzvy	Identifikátor výzvy
Mezinárodní evropská stipendia	FP7-PEOPLE-2009-IEF
Mezinárodní stipendia pro pracovníky přijíždějící ze třetích zemí	FP7-PEOPLE-2009-IIF
Mezinárodní stipendia pro pracovníky vysílané do třetích zemí	FP7-PEOPLE-2009-IOF

Tyto výzvy k předkládání návrhů se vztahují k pracovnímu programu na rok 2009 přijatému rozhodnutím Komise C(2008) 4483 ze dne 22. srpna 2008.

Informace o prováděcích pravidlech k výzvám, o pracovním programu a pokyny pro žadatele týkající se způsobu předkládání návrhů jsou k dispozici na internetové stránce CORDIS <http://cordis.europa.eu/fp7/calls/>

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ SPOLEČNÉ OBCHODNÍ POLITIKY

KOMISE

Oznámení o zahájení antidumpingového řízení týkajícího se dovozu některých systémů pro snímání nákladu pocházejících z Čínské lidové republiky

(2009/C 63/09)

Komise obdržela podnět podle článku 5 nařízení Rady (ES) č. 384/96 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní nařízení“) ⁽¹⁾, ve kterém se uvádí, že dovoz některých systémů pro snímání nákladu pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“) jsou dumpingové, a způsobují proto výrobnímu odvětví Společenství podstatnou újmu.

1. Podnět

Podnět podala dne 2. února 2009 společnost Smiths Detection Group Limited (dále jen „žadatel“) představující významný podíl, v tomto případě více než 80 %, celkové výroby některých systémů snímání nákladu ve Společenství.

2. Výrobek

Výrobkem označeným za dumpingový jsou systémy pro snímání nákladu využívající neutronovou technologii nebo rentgenové záření se zdrojem 250 KeV či více nebo záření alfa, beta nebo gama zařazené do kódů KN ex 9022 19 00, ex 9022 29 00, ex 9027 80 17 a ex 9030 10 00 a motorová vozidla vybavená takovými systémy zařazená do kódu KN ex 8705 90 90, pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek“). Tyto kódy KN jsou uvedeny pouze pro informaci.

3. Tvzení o dumpingu

S ohledem na ustanovení čl. 2 odst. 7 základního nařízení stanovil žadatel běžnou hodnotu pro Čínskou lidovou republiku na základě ceny a početně zjištěné běžné hodnoty v zemi s tržním hospodářstvím uvedené v odst. 5.1 písm. c). Tvzení o dumpingu vychází ze srovnání takto stanovené běžné hodnoty s vývozními cenami dotčeného výrobku při jeho prodeji na vývoz do Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

Na základě toho je vypočítané dumpingové rozpětí značné.

4. Tvzení o újmě

Žadatel poskytl důkazy o tom, že se dovoz dotčeného výrobku z Čínské lidové republiky z hlediska podílu na trhu celkově zvýšil.

Objemy a ceny dotčeného dováženého výrobku mají kromě jiných dopadů údajně i nepříznivý vliv na podíl výrobního odvětví Společenství na trhu, na jím prodaná množství a na jím stanovované ceny, což vede k závažným nepříznivým důsledkům na celkový výkon a zejména na ziskovost výrobního odvětví Společenství.

5. Postup

Poněvadž Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že podnět byl podán výrobním odvětvím Společenství nebo jeho jménem a že existují dostatečné důkazy odůvodňující zahájení řízení, zahajuje šetření podle článku 5 základního nařízení.

5.1 Postup pro stanovení dumpingu a újmy

Šetřením se stanoví, zda je dotčený výrobek pocházející z Čínské lidové republiky předmětem dumpingu a zda tento dumping způsobil újmu.

a) Dotazníky

S cílem získat informace, které pro své šetření považuje za nezbytné, zašle Komise dotazníky výrobnímu odvětví Společenství, všem známým výrobcům ve Společenství, vývozcům/výrobcům v Čínské lidové republice, všem známým dovozcům/uživatelům a orgánům dotčené země vývozu.

b) Shromažďování informací a pořádání slyšení

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby oznámily svá stanoviska, předložily kromě odpovědí na dotazník další informace a poskytly příslušné důkazy. Tyto informace a důkazy musí Komise obdržet ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě ii).

Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to požádají a doloží zvláštní důvody pro takové slyšení. Tato žádost musí být podána ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii).

c) Výběr země s tržním hospodářstvím

V souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení budou za vhodnou zemi s tržním hospodářstvím za účelem stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou pravděpodobně vybrány Spojené státy americké. Zúčastněné strany se vyzývají, aby ve zvláštní lhůtě stanovené v odst. 6 písm. b) vyjádřily své připomínky ke vhodnosti této volby.

d) Žádosti o tržní zacházení nebo individuální zacházení

Pro ty vývozce/výrobce v Čínské lidové republice, kteří předloží žádost a dostatečné důkazy o tom, že působí v podmínkách tržního hospodářství, tj. splňují kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, se běžná hodnota stanoví v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení. Vývozci/výrobci, kteří hodlají předložit řádně odůvodněnou žádost, tak musí učinit ve zvláštní lhůtě stanovené v odst. 6 písm. c). Komise zašle formuláře žádostí všem vývozcům/výrobci v Čínské lidové republice uvedeným v podnětu, jakož i orgánům Čínské lidové republiky. Tento formulář žádosti může žadatel použít rovněž pro žádost o individuální zacházení, pokud splňuje kritéria stanovená v čl. 9 odst. 5 základního nařízení.

5.2 Postup pro posouzení zájmu Společenství

V souladu s článkem 21 základního nařízení a v případě, že jsou tvrzení o dumpingu a jím působené újme opodstatněná, bude rozhodnuto, zda by přijetí antidumpingových opatření nebylo v rozporu se zájmem Společenství. Z tohoto důvodu může Komise zaslat dotazníky známým podnikům výrobního odvětví Společenství, dovozcům, jejich zájmovým svazům, zástupcům uživatelů a zájmovým organizacím spotřebitelů. Pokud tyto strany, včetně těch, které Komisi nejsou známy, prokáží, že mezi jejich činnostmi a dotčeným výrobkem existuje objektivní souvislost, mohou se v obecných lhůtách stanovených v odst. 6 písm. a) bodě ii) přihlásit a sdělit Komisi příslušné informace. Strany, které jednaly v souladu s předchozí větou, mohou ve lhůtě stanovené v odst. 6 písm. a) bodě iii) požádat o slyšení, přičemž

musí uvést zvláštní důvody pro takové slyšení. Je třeba zdůraznit, že veškeré informace předložené podle článku 21 základního nařízení budou zohledněny pouze tehdy, budou-li v době předložení doloženy věcnými důkazy.

6. Lhůty**a) Obecné lhůty****i) Pro strany za účelem vyžádání dotazníku nebo jiných formulářů žádostí**

Všechny zúčastněné strany by si měly vyžádat dotazník nebo jiné formuláře žádostí co nejdříve, nejpozději do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

ii) Pro strany za účelem přihlášení se a předložení odpovědí na dotazník a jiných informací

Všechny zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi, a musí předložit svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoli jiné informace do 40 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak. Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve výše uvedené lhůtě.

iii) Slyšení

Všechny zúčastněné strany mohou Komisi v téže lhůtě 40 dnů rovněž požádat o slyšení.

b) Zvláštní lhůta pro výběr země s tržním hospodářstvím

Strany účastníci se šetření mohou vyjádřit své připomínky ke vhodnosti Spojených států amerických, které budou, jak bylo uvedeno v odst. 5.1 písm. c), pravděpodobně použity jako země s tržním hospodářstvím pro účely stanovení běžné hodnoty v souvislosti s Čínskou lidovou republikou. Komise musí tyto připomínky obdržet do 10 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

c) Zvláštní lhůta pro podání žádosti o status tržního hospodářství a/nebo o individuální zacházení

Řádně doložené žádosti o status tržního hospodářství (jak je uvedeno v odst. 5.1 písm. d)) a/nebo o individuální zacházení podle čl. 9 odst. 5 základního nařízení musí Komise obdržet do 15 dnů ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

7. Písemná podání, odpovědi na dotazník a korespondence

Veškerá podání a žádosti zúčastněných stran musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak, a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa a telefonní a faxová čísla zúčastněné strany). Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto oznámením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „*Limited*“ ⁽¹⁾ a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „*For inspection by interested parties*“.

Korespondenční adresa Evropské komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N-105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fax +32 22956505

8. Nedostatečná spolupráce

Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení prozatímní nebo konečná pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

Pokud se zjistí, že účastník řízení předložil nepravdivé nebo zavádějící informace, nepřihlédne se k nim a bude se vycházet z dostupných údajů. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

9. Časový rozvrh šetření

Podle čl. 6 odst. 9 základního nařízení bude šetření ukončeno do 15 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*. V souladu s čl. 7 odst. 1 základního nařízení je možné uložit prozatímní opatření nejpozději do 9 měsíců ode dne zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

10. Zpracování osobních údajů

S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽²⁾ o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů.

11. Úředník pro slyšení

Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto řízení, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje naleznou zúčastněné strany na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).

⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků

(2009/C 63/10)

Ministr hospodářství sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v oblasti, která se nachází v provinciích Flevoland, Friesland a Overijssel, přičemž spojnice bodů B-C odpovídá vymezení hranice pro povolení k těžbě „Gorredijk“, spojnice bodů C-D-E-F-G odpovídá vymezení hranice pro povolení k těžbě „Steenwijk“ a spojnice bodů G-H-I odpovídá vymezení hranice pro povolení k těžbě „Schoonebeek“.

Souřadnice oblasti, jež je předmětem žádosti, jsou popsány takto:

X	Y	
169310,00	540380,00	A
172746,50	545447,70	B
191011,06	542944,63	C
191014,60	536077,60	D
194993,70	536115,50	E
195000,90	535125,60	F
197154,31	535082,00	G
196904,99	521474,81	H
204982,97	512000,00	I
185485,00	512000,00	J
185485,00	513404,00	K
173675,00	513404,00	L
168787,74	519217,28	M
168859,85	530854,87	N
173400,00	538260,00	O
177000,00	538700,00	P
176816,91	539788,00	Q
173200,00	539600,00	R
172400,00	541400,00	S
170500,00	540400,00	T

Tyto souřadnice jsou uvedeny v souladu s vnitrostátním zeměměřičským systémem (*Rijks Driehoeksmeting*).

Rozloha oblasti, jež je předmětem žádosti, činí 818,6 km².

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 horního zákona (*Mijnbouwet*) (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zúčastněné subjekty k podání konkurenční žádosti o povolení k vyhledávání uhlovodíků v oblasti, jež je předmětem žádosti.

Ministr hospodářství představuje příslušný orgán pro udělování povolení. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1, čl. 5 odst. 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v horním zákonu (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu 13 týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat ministru hospodářství, s poznámkou „určeno řediteli pro energetický trh“, na tuto adresu:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat na telefonním čísle: +31 703797382 (kontaktní osoba: P.C. de Regt).
